

From: [Board of Supervisors. \(BOS\)](#)
To: [BOS-Supervisors](#)
Cc: [BOS Legislation. \(BOS\)](#)
Subject: FW: Por Favor incluirlo en la reunión del martes con BoE Comite
Date: Tuesday, December 22, 2020 10:16:26 AM
Attachments: [Statement Miriam Soto Translated.docx](#)

Hello Supervisors,

Please see the attached translation of the below email for File No. 201410.

Regards,

Jackie Hickey
Board of Supervisors
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, City Hall, Room 244
San Francisco, CA 94102-4689
Phone: (415) 554-5184 | Direct: (415) 554-7701
jacqueline.hickey@sfgov.org | www.sfbos.org

From: Miriam Soto <sotom2874@gmail.com>
Sent: Monday, December 21, 2020 1:30 PM
To: Board of Supervisors, (BOS) <board.of.supervisors@sfgov.org>
Subject: Por Favor incluirlo en la reunión del martes con BoE Comite

This message is from outside the City email system. Do not open links or attachments from untrusted sources.

Hola, mi nombre es Miriam Soto Garduno madre de cuatro niños que están dentro de las escuelas públicas de San Francisco, tres de ellos asisten a Moscone Elementary y uno a Lowell High School. Estoy compartiendo mi historia con la esperanza de que me escuchen y que vuelvan abrir las escuelas tan pronto como se nos permita, mis hijos deben regresar, toda esta situación ha sido muy difícil para mi familia y ha habido momentos que se vuelve insostenible. El estrés y la ansiedad han hecho presa de mis hijos. Mi hijo el más pequeño cuando llega el momento de conectarse a su programa después de escuela solo se muerde las uñas y me ruega que ya no lo conecte. También se ha vuelto temeroso y las últimas semanas ha demostrado mucho cansancio. El solo tiene cinco años y necesita el movimiento, es increíble que pase cuatro horas frente a la pantalla. Mi hijo de quinto grado siempre está ansioso y su apetito ha disminuido. He visto sufrir también a mi hija de high school ella ha perdido peso y descuidado su aseo personal. El impacto de esta situación se ha extendido a todos los miembros de esta familia. Cuando la escuela en línea empezó yo me estaba rehabilitando de una hernia discal y había dejado de tomar pastillas para el dolor y con la escuela en línea tuve que regresar a ellas para poder estar sin dolor y apoyar a mis hijos. Para mí es crucial que mis hijos regresen a la escuela no solo por su salud física y emocional sino por la de toda la familia. Por otro lado, la última semana las maestras de mis dos hijos pequeños hablaron con los

niños de la posibilidad de regresar a la escuela están súper felices, todos los días ven en el calendario cuántos días faltan para ver a sus amigos y maestros. Por favor inste al SFUSD a hacer lo posible para que las escuelas se reabran en cuanto sea posible que no deje que la política sea antes que nuestros hijos . Muchas gracias de antemano.

Sinceramente,

Miriam Soto

Hello,

My name is Miriam Soto Gardone, mother of four children who go to public school in San Francisco; three of them are attending Moscone Elementary and another Lowell High School. I'm telling my story in hopes that they'll hear me out and reopen the schools as soon as possible. My children must return. This whole situation has been very difficult for my family. There have been times when it's become unbearable. Stress and anxiety have taken hold of my children. When it's time to connect to the after-school program, my youngest son just bites his nails and begs me not to connect anymore. He has also become fearful and in the last weeks he has developed signs of exhaustion. He is only five years old and needs to be active. It's incredible that he can spend four hours in front of the screen. My son in the fifth grade is always feeling anxious and his appetite has decreased. Also, my daughter in high school, she is losing weight and her personal hygiene is taking a toll. The situation has impacted all members of my family. When the online school started, I was in rehab for a herniated disc and had stopped taking pain pills, but with online learning, I had to start taking them again, so I could be pain-free and support my children. For me, it is crucial that my children go back to school not only for their physical health but for that of the whole family. Just last week, the teacher of my two youngest children talked to them about the possibility of going back to school, and they are super happy. Every day they are checking the calendar to see how many days are left before they can see their friends and teachers. Please, urge SFUSD to do everything to ensure that schools reopen as soon as possible. And don't let politics come before our children.

Thank you very much in advance.

Sincerely,

Miriam Soto

-ORIGINAL:

Hola, mi nombre es Miriam Soto Garduno madre de cuatro niños que están dentro de las escuelas públicas de San Francisco, tres de ellos asisten a Moscone Elementary y uno a Lowell High School. Estoy compartiendo mi historia con la esperanza de que me escuchen y que vuelvan abrir las escuelas tan pronto como se nos permita, mis hijos deben regresar, toda esta situación ha sido muy difícil para mi familia y ha habido momentos que se vuelve insostenible. El estrés y la ansiedad han hecho presa de mis hijos. Mi hijo el más pequeño cuando llega el momento de conectarse a su programa después de escuela solo se muerde las uñas y me ruega que ya no lo conecte. También se ha vuelto temeroso y las últimas semanas ha demostrado mucho cansancio. El solo tiene cinco años y necesita el movimiento, es increíble

que pase cuatro horas frente a la pantalla. Mi hijo de quinto grado siempre está ansioso y su apetito ha disminuido. He visto sufrir también a mi hija de high school ella ha perdido peso y descuidado su aseo personal. El impacto de esta situación se ha extendido a todos los miembros de esta familia. Cuando la escuela en línea empezó yo me estaba rehabilitando de una hernia discal y había dejado de tomar pastillas para el dolor y con la escuela en línea tuve que regresar a ellas para poder estar sin dolor y apoyar a mis hijos. Para mí es crucial que mis hijos regresen a la escuela no solo por su salud física y emocional sino por la de toda la familia. Por otro lado, la última semana las maestras de mis dos hijos pequeños hablaron con los niños de la posibilidad de regresar a la escuela están súper felices, todos los días ven en el calendario cuántos días faltan para ver a sus amigos y maestros. Por favor inste al SFUSD a hacer lo posible para que las escuelas se reabran en cuanto sea posible que no deje que la política sea antes que nuestros hijos .

Muchas gracias de antemano.

Sinceramente,

Miriam Soto

From: [Board of Supervisors. \(BOS\)](#)
To: [BOS-Supervisors](#)
Cc: [BOS Legislation. \(BOS\)](#)
Subject: FW: Please include in Tuesday's Committee meeting for items 4 & 5
Date: Tuesday, December 22, 2020 9:55:28 AM

From: chu Kathy <kathy_c@hotmail.com>
Sent: Tuesday, December 22, 2020 9:17 AM
To: Board of Supervisors, (BOS) <board.of.supervisors@sfgov.org>
Subject: Please include in Tuesday's Committee meeting for items 4 & 5

This message is from outside the City email system. Do not open links or attachments from untrusted sources.

To whom it may concern,

Hello, my name is Yan. I'm a Chinese mom, I live in Excelsior neighborhood, and my children attend Chinese Immersion School.

I am sharing my story in the hope that you will listen to me and help get the public schools opened for my child. We are 9 months into this situation and my child need to be back in the classroom with their friends and teachers, even if it will be different from before.

This has been so challenging for my family because it completely changed our schedule. In the past, besides taking care of my children and being a family, I also had to work. Now I am still doing the same thing, but additionally I have to learn to be a teacher. I have a fourth grade, a first grade, and a kindergarten kid. The first semester is over, but their grades are not as good as I expected.

With my kindergarten child, we discovered that she had learning problems before the epidemic. After the school started, we have been practicing with teachers and the school district, hoping to find a way to help her, 1st semester is over. She has an IEP and she needs extra help in studying, but we wasted a lot of time here. It is very hard for her to focus and sit down for the whole lesson every day. She can learn more and do better at the school with the teacher and with the kids who are the same age as her.

This is an important year for the children, we can't wait any longer. Their learning should not be dragged down because the school is closed. This is too unfair for them.

Parents do whatever we can for our children, but we can't give them a suitable learning environment. We can't recover this lost time for them. If the school continues to close, I don't know how many families like me are under the pressure of work and family every day, and also worry about the decline of their children's grades day by day.

Please, I ask you--- please urge the district to do better, to have a plan, to be ready to reopen schools when we get out of this surge. Our children trust us to protect their future, we're failing them if we continue to keep schools closed. School is essential for my children; I am doing my best but I am not a real teacher. Please let them go back.

Thank you,
Yan Chu

Sent from my iPhone

From: [Board of Supervisors, \(BOS\)](#)
To: [BOS-Supervisors](#)
Cc: [BOS Legislation, \(BOS\)](#)
Subject: FW: In Person Learning Is Needed Please!
Date: Monday, December 21, 2020 2:40:44 PM

From: Tanya Broussard <tanyabroussard@yahoo.com>
Sent: Monday, December 21, 2020 2:11 PM
To: Board of Supervisors, (BOS) <board.of.supervisors@sfgov.org>
Subject: In Person Learning Is Needed Please!

This message is from outside the City email system. Do not open links or attachments from untrusted sources.

Hi, my name is Tanya. I would like this to be shared at tomorrow's Committee of the Whole Meeting at 10 AM for items 4+5 (urging SFUSD to reopen), since I won't be able to call in. I'm a Black single mother, trying to get into stable housing; my son's in 5th grade. When covid came, we were working on getting him caught up because he had fallen behind. We were going through a lot. Then shelter-in-place came. We thought the schools were going to open back up. Next thing I knew they said no more school until after the summer.

I put him at a hub but it isn't what I thought it was going to be. He didn't get help with his work, he can't focus there, and he's getting further behind. He's been through too much already, so I took him out and I'm gonna try to help him at home. I plan on going to work one day. But I'm not going to be able to start a job right now. I don't have the help with him; I'd end up getting fired.

Before covid, the pace was good at school, he was so happy to go every day. He was motivated, and popular with the kids and teachers. I wanted him to grow up with the boys from kindergarten and graduate from 5th grade. It's just so messed up. Now since covid he doesn't have that social thing. He's lost his motivation, his self-esteem is down, he's having depression. He's gained 20 pounds since March and he's only 10 years old.

It hurts me as a mom. It's killing me inside; I'm already trying to deal with finding a place to live, and dealing with my own mental health and stress, too.

I would like for Antwonne to be able to go back to school. I don't want his last year of elementary to be at home. I hope for a new start in the new year. I want things to get back on track. That would be just lovely for him.

He asks me all the time, Are we going back to school, mom? His hopes were up real high. I keep telling him I don't know.